

PROGRAMA

Asignatura: IDIOMA MODERNO INGLÉS I

Destinatarios: Estudiantes de las carreras de Licenciatura en Ciencias de la Comunicación, Prof. y Licenciatura en Ciencias de la Educación, Filosofía, Historia, Letras, Lic. en Antropología.

Régimen: Anual

Carga horaria: 4 hs. Semanales

Carácter de la asignatura: Teórico-práctico

Total aproximado anual: 100 hs.

Equipo de cátedra:

Rodolfo Fenoglio, Profesor Asociado Regular dedicación simple

Laura Bottiglieri, Jefa de Trabajos Prácticos Interina dedicación exclusiva

María Noé López Quiroga, Auxiliar de 1ª Interina dedicación simple

Condiciones para promocionar la materia

- 80% de asistencia a clases teóricas y prácticas (por cuatrimestre).
- Aprobación de tres (3) trabajos prácticos por cuatrimestre, con instancia de recuperación.
- Aprobación de dos (2) parciales con nota mínima de siete (7) en cada parcial, con instancia de recuperación.

Condiciones para regularizar la materia

- Aprobación de dos (2) trabajos prácticos por cuatrimestre, con instancia de recuperación.
- Aprobación de dos (2) parciales, con instancia de recuperación.

Evaluación final

Los alumnos regulares y libres deberán rendir ante tribunal un examen final escrito consistente en la interpretación de un texto de la especialidad de alrededor de 300 palabras, con ayuda del diccionario en un término de dos horas.

Objetivo general

Que los estudiantes desarrollen la competencia lectora de textos auténticos y de divulgación científico-tecnológica en inglés relativos a su área de conocimiento específico.

Objetivos específicos

Lograr en los estudiantes:

- el reconocimiento de los aspectos discursivos y textuales de los diferentes tipos de textos presentados en clase;
- el reconocimiento de las categorías léxico-gramaticales de la lengua inglesa;
- la aplicación de diferentes estrategias de lectura, de acuerdo con el tipo textual y el propósito de la lectura;
- el uso operativo del diccionario bilingüe, en formato papel y digital.

CONTENIDOS DEL PROGRAMA

UNIDAD 1: TRAMA TEXTUAL DESCRIPTIVA

Función informativa

Tipos textuales: índices, definiciones, clasificaciones y descripciones

Muestras textuales: de artículos de enciclopedias, libros de texto, Internet.

Aspectos textuales: estructura de orden en el espacio; caracterización de objetos y procesos: propiedades, cualidades, funciones y/o partes; listados y enumeraciones; uso de gráficos y esquemas; conectores de adición.

Aspectos léxico-gramaticales: partes de la palabra: prefijos y sufijos; cognados y falsos cognados; el sustantivo y sus modificadores: la frase nominal; predominio de la tercera persona y de estructuras oracionales simples con matiz impersonal; grados de comparación de adjetivos y adverbios; los tiempos verbales del presente: *Simple Present* y *Present Continuous*; conectores de adición; términos, frases y colocaciones de uso frecuente

Función apelativa/informativa

Tipo textual: recomendaciones e instrucciones para realizar determinadas actividades

Muestras textuales: revistas, libros de textos, Internet

Aspectos textuales: discurso orientado a la ejecución práctica de acciones; procedimiento secuencial integrado por una serie de pasos que deben ejecutarse en un orden dado, orden lógico de los hechos; marcas de secuencia; conectores causales

Aspectos léxico-gramaticales: utilización de la primera y la segunda persona; verbos auxiliares modales; infinitivo de propósito, modo imperativo; términos, frases y colocaciones de uso frecuente

UNIDAD 2: TRAMA TEXTUAL NARRATIVA

Función informativa

Tipos textuales: relatos históricos, biografías.

Muestras textuales: de artículos de enciclopedias, libros de texto, Internet.

Aspectos textuales: exposición de hechos o acciones relacionados causalmente entre sí y desarrollados en una secuencia temporal y en un espacio; intercalación de secuencias descriptivas para caracterizar diferentes elementos del relato; conectores temporales y causales.

Aspectos gramaticales: los tiempos del pasado: *Simple Past* y *Past Continuous*. El pasado en relación con el presente: *Present Perfect*; proyecciones y retroproyecciones: *Conditional* y *Past Perfect*; términos, frases y colocaciones de uso frecuente

UNIDAD 3: TRAMA TEXTUAL ARGUMENTATIVA

Funciones apelativa y expresiva

Tipos textuales: críticas de libros, artículos de opinión, editoriales

Muestras textuales: de revistas, Internet, libros de texto

Aspectos textuales: exposición de opiniones con el fin de convencer, persuadir o hacer creer; dimensión dialógica; uso de estrategias argumentativas: citas de autoridad, metáforas, preguntas retóricas, repeticiones, paralelismos, generalizaciones, ejemplificación, léxico con carga valorativa; conectores causales, aditivos, adversativos y temporales

Aspectos gramaticales: predominio del uso de verbos de *decir, creer, opinar*, etc., verbos auxiliares modales, modo imperativo, infinitivo de propósito; uso de la primera y de la segunda persona; léxico con carga valorativa

Bibliografía para los estudiantes

- Antología de textos de lectura extraídos de diversas fuentes. Entre otros:
Cannon, M. et al. (2009) *20th Century World History*. Oxford: OUP
Crystal, D. (1997) *The Cambridge Encyclopedia of Language*. Cambridge: CUP
Culpin, C. (2003) *GCSE Modern World History: Revision Guide*. London: Harper Collins
O'Driscoll, J. (2009) *Britain for Learners of English*. Oxford: OUP
Walsh, B. (2001) *GCSE Modern World History*. London: Hodder Education
- Fichas sobre contenidos gramaticales elaborada por la cátedra (ver Bibliografía para los Docentes). Los alumnos pueden consultar:
Alcaraz, E. y Moody, B. (1984) *Morfosintaxis Inglesa para Hispanohablantes*. Alcoy, España: Editorial Marfil Briones, S y Carlsen E. (2010) *Gramática Básica para cursos de Lectura en Inglés*. Salta: Mundo Gráfico Impresiones
Legorburu, D. et al. (1980) *Guía de Traducción Inglés-Castellano para la Ciencia y la Técnica*. Diccionarios bilingües disponibles en biblioteca: *Simon & Schuster, Collins*, etc.

Bibliografía para los docentes

Alcaraz E. & B. Moody. (1984). *Morfosintaxis inglesa para hispanohablantes*. Alcoy (España): Marfil

Alderson & Urquhart. 1984. *Reading in a Foreign Language*. London: Longman.

Babot de Bacigaluppi, M. V. et al. (1999). *La lectura en lengua extranjera. Nuevas perspectivas de análisis*. Tucumán: Centro de Estudios Interculturales. Departamento de Francés. Facultad de Filosofía y Letras. UNT

Biber, D. et al (2009) *Student Grammar of Spoken and Written English*. Essex: Pearson Education

Botto de Pocoví, M., et al. (2002) *La escritura de abstracts en inglés*. Salta: Gofica Editora

Briones, S. y E. Carlsen (2010) *Gramática básica para cursos de lectura en inglés*. Salta: Mundo Gráfico Impresiones

Calsamiglia et al. (1999) *Las cosas del decir*. Barcelona: Ariel

Chalker, S. & E. Weiner (1998) *Oxford Dictionary of English Grammar*. England: OUP

Ciapuscio, Guiomar. (1994) *Tipos textuales*. Buenos Aires: Eudeba.

Collins Cobuild English Grammar. 1990. London: Collins

Cook, G. 1989. *Discourse*. Oxford: O.U.P.

Di Tullio, A. (2010) *Manual de Gramática del Español*. Buenos Aires: Waldhuter Editores.

Dubin, Eskey & Grabe. 1986. *Teaching Second Language Reading for Academic Purposes*. USA: Addison-Wesley,

Escandell Vidal, M.V. 1996. *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Ariel.

Filinich, I. (2003) *Descripción*. Buenos Aires: Eudeba.

Grellet, F. 1986. *Developing Reading Skills*. Cambridge: C.U.P.

Halliday & Hasan. 1976. *Cohesion in English*. London: Longman.

- Hatch, E. 1992. *Discourse and Language Education*. Cambridge: C.U.P.
- Hatim, B and I. Mason. 1990. *Discourse and the Translator*. New York: Longman.
- Hutchinson & Waters (1987). *English for Specific Purposes. A Learning-centered Approach*. Cambridge: C.U.P.
- Kaufman y Rodríguez (1993). *La escuela y los textos*. Buenos Aires: Santillana.
- Lavandera, B. 1985. *Curso de Lingüística para el análisis del discurso*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.
- López Guix, J.G. & J. Minett Wilkinson. (1997). *Manual de traducción*. Inglés / Castellano. Barcelona: Gedisa Editorial.
- Mc Donough, J. 1984. *ESP in Perspective. A Practical Guide*. London: Collins. Educational.
- Menéndez, S. 1993. *Gramática textual*. Buenos Aires: Paidós.
- Nuttal, C. 1983. *Teaching Reading Skills in a Foreign Language*. London: Heinemann Educational Books.
- Real Academia Española (2009) *Manual de la nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe.
- Sánchez Miguel, E. 1986. *Los textos expositivos. Estrategias para mejorar su comprensión*. Buenos Aires: Santillana.
- Silvestri, A. 1995. *Discurso Instruccional*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- Trimble, L. 1985. *English for Science and Technology*. Cambridge: C.U.P.
- Van Dijk, T. 1978. *La ciencia del texto*. Barcelona: Paidós.
- Zamudio, B., et al. (2000) *La explicación*. Buenos Aires: Eudeba.

Rodolfo Fenoglio

Laura Bottiglieri

María Noé López Quiroga